

Mügelner Anzeiger

Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Niedergoseln, Neubaderitz, Neusornzig, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
9. Dezember
2011
Nummer 23
Jahrgang 17

Impressum Mügelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln erscheint in der Regel 14tägig und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Volkmar Winkler · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11

Rückblick auf den Mügelner Weihnachtsmarkt 2011

Mit dem 28. Weihnachtsmarkt wurde die Adventszeit eingeläutet. Mit viel Mühe und Aufwand wurde der Weihnachtsmarkt vorbereitet, dafür möchten wir uns nochmals bei allen Beteiligten herzlich bedanken. Die vielen Besucher erlebten angenehme Stunden bei schönstem Wetter in vorweihnachtlicher Stimmung.

Wir bedanken uns herzlich bei der Firma Erdmann Bau GmbH für den Transport und die Aufstellung der Tanne, diese wurde gesponsert von der Familie Günster, C.-Zetkin-Straße aus Mügeln – vielen Dank dafür.

Ein besonderer Dank gilt der Firma Elektro-Teichmann für die bewährte Unterstützung bei der Beleuchtung des Stadtzentrums und der Markttanne, des weiteren der Ausbau Mügeln GmbH für das Ausleihen der Verkehrszeichen, der Bäckerei Wentzlauff für die Riesenstolle und des Getränkehandels Marienthal Sornzig für die Bereitstellung von Getränken.

Im Namen aller Kinder danken wir unserem fleißigen Weihnachtsmann. Seine Gaben wurden vom Marktkauf Oschatz, der Kloster-

obst GmbH Sornzig sowie dem Mügelner EDEKA-Markt Bränling gespendet. Mit dem gut gefüllten Sack konnte der Weihnachtsmann den Kindern manche Freude bereiten.

Auch in diesem Jahr wurde das Mügelner Rathaus zu einem riesigen Adventskalender gestaltet. Vielen Dank an unsere Kitas und Schulen sowie an Frau Koht und Frau Noack für die Gestaltung. In unserer Rathausgalerie können derzeit Werke von Schülern der Goetheschule, der Grundschule Altmügeln und der Grundschule „Auf der Höhe“ Neusornzig bewundert werden. Vielen Dank an Frau Klömlich für die Ausgestaltung.

Für die traditionelle Sonderausstellung im Heimatmuseum, liebevoll gestaltet von Herrn Lobe mit Unterstützung seiner Familie sowie Patrick Weißbach, ein herzliches Dankeschön.

Wir wünschen allen Bürgerinnen und Bürger eine schöne Adventszeit.

Volkmar Winkler
Bürgermeister



Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln
E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
Montag	9–12 und 13–15 Uhr
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–12 Uhr

Sprechzeiten Bürgermeister (nach telefonischer Vereinbarung)

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Mo 9–12 und 13–16 Uhr,
 Di 13–18 Uhr, Do 10–12 und 13–17 Uhr, Mi und Fr geschlossen
Stadt-Museum sonnabends, 10.00–11.30 Uhr und nach Vereinbarung

Informations- und Kommunikationszentrum Glossen einschließlich Bibliothek Mo und Mi 14–18 Uhr, Di und Do 13–19 Uhr, Fr geschlossen
 Telefon (03 43 62) 23 95 39, Ansprechpartner: Frank Kühn, Seniorenbetreuung: Elke Andersohn

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln

Sparkasse Leipzig:	BLZ 860 555 92	Kto.-Nr.: 1 520 003 737
Volksbank Riesa:	BLZ 850 949 84	Kto.-Nr.: 135 211 605
Deutsche Bank Leipzig:	BLZ 860 700 00	Kto.-Nr.: 331 248 500
Deutsche Kreditbank Berlin:	BLZ 120 300 00	Kto.-Nr.: 1 307 263

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“, Frau Röber,
 Telefon (03 43 62) 4 10 20 und 4 10 34 Fax (03 43 62) 4 10 46
 Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Di 9–12 und 13–16.30 Uhr,
 Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Do 9–12 und 13–18 Uhr,
 Fr 9–12 Uhr

Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln
 Reparatur-Tel. (03 43 1) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

Stadtbad 3 24 04 Sportplatz 3 22 02

Pfarramt und Friedhofsverwaltung Kirchspiel Mügeln
 im Kirchgemeindebüro Mügeln, Johanniskirchhof 5, Telefon 3 24 12
 Di 9.00–12.00 und 14.30–16.00 Uhr, Do 9.00–12.00 und 14.30–17.30 Uhr

Sprechzeiten der Krankenkassen:
KKH-Allianz Herr Klömich, Fr.-Mehring-Str. 15, Di 13–19 Uhr, KKH-Allianz-Briefkasten, www.kkh-allianz.de

Bestellcenter und Postagentur Walbe: Mo, Di, Do, Fr 9.00–12.30 und 14.00–17.30, Mi 9.00–12.00, Sa 9.00–10.00 Uhr

Bestattungen Wilfried Jacob: Dr.-Friedrichs-Str. 52, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: Zum Lehmborg 3, Mügeln, Tel. 4 42 58

Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66
Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

envia-Störungsdienst Tag & Nacht (0 800) 2 30 50 70
MITGAS GmbH Stördienst Tag und Nacht (01 80) 2 20 09

OEWA Wasser und Abwasser GmbH Störungs-Notruf Trink- und Abwasser:

rund um die Uhr	(0 34 31) 65 57 00
allgemeine Fragen	(0 34 31) 65 56
Fax	(0 34 31) 61 13 56

Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für Oschatz 0 34 35,
 Dahlen 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Praxisdienst an Wochenenden:
 Sonnabend 9–11 Uhr und 16–17 Uhr, Sonntag 10–11 Uhr und 16–17 Uhr
 Den **diensthabenden Arzt** bei der Rettungsleitstelle erfragen (siehe Kasten)

ZAHNÄRZTE Sa, So, feiertags 9–11 Uhr
 10./11. 12. Dr. Graetz, Wermisdorf, Clara-Zetkin-Straße 15, Telefon 5 23 40
 17./18. 12. ZA Klemog, Oschatz, Gratenstraße 9, Telefon 62 02 20

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr

10. 12., 16. 12., 22. 12. Apotheke am Altmarkt Oschatz, Tel. 93 23 90
 11. 12., 17. 12., 23. 12. Markt-Apotheke Mügeln, Tel. 3 24 46
 12. 12., 18. 12., 24. 12. Apotheke am Marktkauf Oschatz, Tel. 9 02 80
 13. 12., 19. 12., 25. 12. Schwanen-Apotheke Wermisdorf, Tel. 5 22 29
 14. 12., 20. 12., 26. 12. Löwen-Apotheke Oschatz, Tel. 92 02 30
 15. 12., 21. 12., 27. 12. Löwen-Apotheke Dahlen, Tel. 5 00 15

Alle Angaben ohne Gewähr!

Polizeiposten Mügeln

Rosa-Luxemburg-Straße 6

Sprechzeiten

Dienstag 15.00–18.00 Uhr

Mittwoch 10.00–14.00 Uhr

Donnerstag 13.00–17.00 Uhr

Polizeirevier Oschatz 0 34 35 / 65 00

Polizei-Notruf 110

Rettungsdienst und Feuerwehr 112

Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 42 02 / 6 52 65

- 1 Transport und Aufstellen der Tanne durch die Fa. Erdmann Bau GmbH und den Bauhofmitarbeitern
- 2 Eröffnung des Weihnachtsmarktes durch Bürgermeister Volkmarm Winkler
- 3 Stollenanschnitt durch den Bürgermeister und Bäckermeister Peter Wentzlauff
- 4, 5 musikalische Einstimmung durch den Posaunenchor auf dem Rathausbalkon und die Mügelner Kurrende





6, 7 Weihnachtliches Programm der Kitas „Sonnenblume“ Mügeln und „Grashüpfer“ Schweta sowie der Kinder der Grundschule Altmügeln
 8 zahlreiche Besucher erlebten angenehme Stunden
 9 musikalische Unterhaltung durch den „Sing-Song-Weihnachtsmann“ Dietmar Kademann aus Döbeln

10 auf dem Karussell des Schaustellerbetriebes Pönitz tummelten sich die Kinder
 11 Der Weihnachtsmann verteilt seine Gaben
 12 Der lustige Zauberer Tommi feierte mit den Kindern Weihnachten
 13 Festliche Klänge durch die Kemmlitzer Blasmusikanten zum Advent

Kita „Kleine Früchtchen“

Danke an die Bäckerei Wentzlaff!

Es ist schon Tradition, dass die Vorschulgruppe der Kita „Kleine Früchtchen“ in der Vorweihnachtszeit zur Bäckerei Wentzlaff geht. Auch dieses Jahr waren wir wieder herrlich duftende Weihnachtsplätzchen backen. Ausgerüstet mit einer „echten“ Bäckerschürze schafften wir 9 große Plätzchenbleche, die wir zur Kinderweihnachtsfeier mit allen Kindern essen werden.

Danke sagen die „Kleinen Früchtchen“ und das Erzieher-Team



Weihnachtlich geschmückt

Auch in diesem Jahr schmückten Eltern und Erzieher der Kita „Kleine Früchtchen“ in Sorzig den Kindergarten weihnachtlich. Ein besonderer Dank gilt dem Team der RHG Mügeln, die den wunderschönen Weihnachtsbaum sponserten!

Oma-Opa-Tag

Zum Oma-Opa-Tag luden die Kinder der Gruppe von Frau Wigrim in die Kita „Kleine Früchtchen“ Sorzig ein. In einem kleinen Programm zeigten die Kinder der jüngeren und mittleren Gruppe, was sie schon alles gelernt haben. Die Großeltern staunten nicht schlecht über den Tanz und Gesang ihrer Enkel. Nachdem dann alle gemeinsam die selbstgebackenen Kuchen der Eltern verteilt hatten, wurde gemeinsam gespielt und erzählt. Da der Termin extra auf einen Freitag gelegt wurde, konnten diesmal auch viele berufstätige Opas daran teilnehmen. Nach zwei vergnüglichen Stunden ging für die Großeltern und Enkel ein schöner Nachmittag zu Ende. Vielen Dank noch an die Eltern, welche uns Kaffee und Kuchen bereitgestellt haben.



Einladung zur Seniorenfeier

Fahrplan zur Seniorenweihnachtsfeier im Landhaus Ablaß am Dienstag, dem 13. Dezember 2011 für den Bereich ehemalige Gemeinde Sornzig-Ablaß

	Uhrzeit	Haltstelle
1. Bus – 1. Tour	12.30 Uhr	Baderitz/Haltestelle Mitte
	12.32 Uhr	Lichteneichen/Grünes Tal
	12.35 Uhr	Sornzig/ehem. Gemeindeamt
	12.40 Uhr	Neusornzig/Wartehalle
	12.45 Uhr	Kemmlitz/Naturbad
	12.50 Uhr	Kemmlitz/Abzw. Poppitz
1. Bus – 2. Tour	13.10 Uhr	Neusornzig, Schule
2. Bus – 1. Tour	12.20 Uhr	Seelitz/Telefonzelle
	12.25 Uhr	Schleben/Trafohaus
	12.30 Uhr	Nebitzschen/Bahnhof
	12.35 Uhr	Pommlitz/Gasthof Eichler
	12.40 Uhr	Grauschwitz/unten
	12.45 Uhr	Grauschwitz/Am Berg
2. Bus – 2. Tour	13.05 Uhr	Glossen/ehemalige Gemein- deverwaltung
	13.10 Uhr	Querbitzsch/Busplatz
3. Bus	12.30 Uhr	Baderitz/ehem. Konsum
	12.35 Uhr	Paschkowitz/Trafohaus
	12.40 Uhr	Paschkowitz/Ziegeleiberg
	12.45 Uhr	Gaudlitz/Wartehalle
	12.50 Uhr	Zävertitz/Bushaltestelle

zurück ab Ablaß ca. 19.30 Uhr



Fahrplan zur Seniorenweihnachtsfeier im Landhaus Ablaß am Mittwoch, dem 14. Dezember 2011 für den Bereich Stadt Mügeln

1. und 2. Bus	12.40 Uhr	Schweta Gasthof (Mitte)
	12.45 Uhr	Schweta Bahnhof
	12.50 Uhr	Mügeln Bahnhof
	12.55 Uhr	Mügeln Markt
	13.00 Uhr	Mügeln Busbahnhof
3. Bus	12.55 Uhr	Crellenhain
	13.00 Uhr	Mügeln Busbahnhof

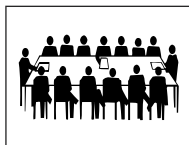
Leider ist es nicht möglich am Edeka-Markt eine Haltestelle einzurichten.

zurück ab Ablaß ca. 19.30 Uhr

Aus der Sitzung des Verwaltungsausschusses

Bekanntmachung

Der Verwaltungsausschuss des Stadtrates Mügeln fasste in seiner Sitzung am 17. 11. 2011 folgenden Beschluss:



Beschluss-Nr. VA 09/11

Umwidmung Investitionspauschale 2011 für außerplanmäßige Investition „Deckenerneuerung Am Alten Wasserwerk“

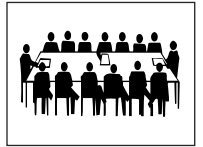
Der Verwaltungsausschuss des Stadtrates Mügeln beschließt, den verbleibenden Rest der Investitionspauschale 2011 in Höhe von 10.000 € für die Deckenerneuerung der kommunalen Straße „Am Alten Wasserwerk“ in Mügeln einzusetzen und die entsprechende

Umwidmung der Mittel beim Landratsamt Nordsachsen zu beantragen. Die Maßnahme ist zusätzlich in den Vermögenshaushalt aufzunehmen.

Aus der Sitzung des Stadtrates

Bekanntmachung

Der Stadtrat zu Mügeln fasste in seiner Sitzung am 29. 11. 2011 folgende Beschlüsse:



Beschluss-Nr. 45/11

Bestätigung der Wehrleitung der Freiwilligen Feuerwehr Schweta

Der Stadtrat erteilt seine Zustimmung zum Ergebnis der Wahl der Wehrleitung der Freiwilligen Feuerwehr Schweta vom 4. November 2011. Damit stimmt er der Bestellung folgender Kameraden zu:

- Wehrleiter: Herr Jörg Tandel, geb. 17. 4. 1978, wohnhaft in 04769 Mügeln, OT Schweta, Oschatzer Straße 13
1. stv. Wehrleiter: Herr Jens Graul, geb. 23. 3. 1968, wohnhaft in 04758 Oschatz, Friedrich-Engels-Straße 2
2. stv. Wehrleiter: Herr Tom Dechert, geb. 14. 10. 1978, wohnhaft in 04769 Mügeln, OT Schweta, Oschatzer Straße 13

Beschluss-Nr. 46/11

1. Nachtragshaushaltssatzung und Nachtragshaushaltsplan der Stadt Mügeln für das Jahr 2011

Der Stadtrat beschließt die 1. Nachtragshaushaltssatzung und den Nachtragshaushaltsplan für das Haushaltsjahr 2011 der Stadt Mügeln.

Bekanntmachung

1. Nachtragssatzung der Stadt Mügeln für das Haushaltsjahr 2011

Aufgrund von § 77 in Verbindung mit § 74 Sächsische Gemeindeordnung hat der Stadtrat am 29.11.2011 folgende Nachtragssatzung für das Haushaltsjahr 2011 beschlossen.

§ 1

Der Haushaltsplan wird wie folgt geändert.

- | | | |
|---|-----|----------------|
| 1. die Einnahmen und Ausgaben des Verwaltungshaushalts erhöhen sich | um | 682 372,00 € |
| | auf | 8 717 769,00 € |
| die Einnahmen und Ausgaben des Vermögenshaushalts vermindern sich um | | |
| | um | 191 618,00 € |
| | auf | 1 583 998,00 € |
| 2. der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen (Kreditermächtigung) | um | 0,00 € |
| | auf | 0,00 € |
| 3. der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen | um | 0,00 € |
| | auf | 0,00 € |

§ 2

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird von bisher

neu festgesetzt. 1 607 079,40 €
auf 740 000,00 €

Mügeln, den 30. 11. 2011



Winkler, Bürgermeister

Bekanntmachung

Gemäß § 76 Abs. 3 der Gemeindeordnung des Freistaates Sachsen liegen die genehmigte 1. Nachtragshaushaltsatzung und der Nachtragshaushaltsplan für das Jahr 2011 der Stadt Mügeln in der Zeit vom Montag, dem 12. 12. 2011 bis einschließlich Freitag, den 16. 12. 2011 zu den folgenden Zeiten in der Stadtverwaltung Mügeln, Zimmer 9 öffentlich aus.

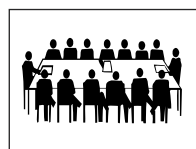
Montag, Dienstag, 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr
 Mittwoch, Donnerstag 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr
 Freitag 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Mügeln, den 9. 12. 2011



[Signature]
 Winkler, Bürgermeister

Nächste Stadtratssitzung



Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Stadtrates zu Mügeln am Donnerstag, dem 15. 12. 2011 um **18.30 Uhr** lade ich recht herzlich in den Bürger- und Ratssaal Mügeln ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit und Bestätigung der Niederschrift
2. Bekanntmachungen, allgemeine Informationen
3. Einwohnerfragestunde
4. Beschluss Jahresrechnung für das Jahr 2010 der Stadt Mügeln
5. Beschluss Jahresrechnung für das Jahr 2010 der Gemeinde Sorzig-Ablaß
6. Beschluss zur Streupflichtsatzung der Stadt Mügeln
7. Beschluss über den Verkauf eines Grundstückes
8. Anfragen der Stadträte

nicht öffentlicher Teil

9. Diverse Angelegenheiten



[Signature]
 Winkler, Bürgermeister

Einladung zur Informationsveranstaltung



„Breitbandbedarf und Verfügbarkeit“ der Stadt Mügeln

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, im Rahmen der Erarbeitung der Bedarfs- und Verfügbarkeitsstudie zur Breitbandinternetversorgung der Stadt Mügeln (Stadtgebiet) und

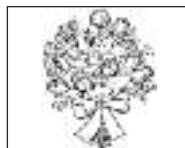
Ortsteilen (Berntitz, Lütnitz, Mahris, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch, Schweta einschl. Schlanschwitz, Wetitz, Zschannewitz) laden wir Sie hiermit herzlich zu einer Informationsveranstaltung ein, in der wir Sie über die Ergebnisse der Studie informieren und gemeinsam mit Ihnen das weitere Vorgehen abstimmen wollen. Im Einzelnen stehen die folgenden Punkte auf der Tagesordnung:

- Vorstellung der Ergebnisse der Bedarfs- und Verfügbarkeitsanalyse
- Information über das geplante weitere Vorgehen
- Prognose zu möglichen technischen Lösungen

Die Abendveranstaltungen findet **am Dienstag, dem 20. 12. 2011 von 19.00 Uhr bis ca. 20.30 Uhr im Bürger- und Ratssaal der Stadt Mügeln, Markt 1 (Rathaus), 04769 Mügeln** statt.

V. Winkler, Bürgermeister

Altersjubilare Dezember 2011



Die Stadt Mügeln gratuliert ihren Jubilaren ganz herzlich und wünscht alles Gute, vor allem Gesundheit

Müller, Gerhard	Neusornzig	9. 12.	84 Jahre
Feist, Christa	Mügeln	9. 12.	81 Jahre
Krüger, Annelies	Oetzsch	9. 12.	73 Jahre
Batzdorf, Irmgard	Ablaß	9. 12.	72 Jahre
Börner, Rudolf	Mügeln	9. 12.	71 Jahre
Steglich, Ursula	Berntitz	10. 12.	93 Jahre
Gottwald, Margot	Mügeln	10. 12.	88 Jahre
Remke, Christine	Schweta	10. 12.	86 Jahre
Reisenbüchler, August	Mügeln	10. 12.	83 Jahre
Fischer, Erich	Querbitzsch	10. 12.	79 Jahre
Brendel, Marlene	Seniorenheim	10. 12.	78 Jahre
Böhme, Erna	Mügeln	11. 12.	88 Jahre
Schmidt, Herta	Ablaß	11. 12.	85 Jahre
Rüdrieh, Ilse	Zävertitz	12. 12.	84 Jahre
Wynnalek, Horst	Mügeln	12. 12.	77 Jahre
Gehring, Luzia	Mügeln	12. 12.	73 Jahre
Hofmann, Christa	Schweta	12. 12.	71 Jahre
Tritt, Käthe	Mügeln	13. 12.	92 Jahre
Blumentritt, Hans-Jörg	Mügeln	13. 12.	73 Jahre
Espig, Elfriede	Mügeln	14. 12.	78 Jahre
Grote, Walter	Mügeln	14. 12.	78 Jahre
Wetzig, Horst	Querbitzsch	14. 12.	74 Jahre
Schneider, Erna	Grauschwitz	15. 12.	97 Jahre
Bäurich, Inge	Schweta	15. 12.	77 Jahre
Bormann, Christian	Mügeln	15. 12.	76 Jahre
Richter, Christian	Ablaß	15. 12.	75 Jahre
Winkler, Erika	Ablaß	15. 12.	73 Jahre
Baier, Asta	Mügeln	16. 12.	80 Jahre
Vogel, Eva-Maria	Mügeln	16. 12.	71 Jahre
Dr. Starke, Christine	Mügeln	16. 12.	70 Jahre
Schattat, Fritz	Mügeln	17. 12.	77 Jahre
Fischer, Klaus	Mügeln	17. 12.	75 Jahre
Zwartek, Annemarie	Schweta	17. 12.	74 Jahre
Adomeit, Willi	Ablaß	18. 12.	80 Jahre
Zimmer, Edith	Mügeln	18. 12.	76 Jahre
Krebs, Engelhard	Mügeln	18. 12.	73 Jahre
Dreiling, Elfriede	Mügeln	19. 12.	77 Jahre
Pfütze, Inge	Mügeln	19. 12.	77 Jahre
Jakubek, Brigitte	Paschkowitz	19. 12.	74 Jahre
Jürgens, Christa	Mügeln	19. 12.	73 Jahre
Oelschlegel, Heinz	Lichteneichen	20. 12.	84 Jahre
Weber, Karlheinz	Kemmlitz	20. 12.	77 Jahre
Schumann, Inge	Mügeln	20. 12.	77 Jahre
Herrmann, Herta	Mügeln	21. 12.	89 Jahre
Klee, Sonja	Seniorenheim	21. 12.	77 Jahre
Hubain, Walter	Mügeln	22. 12.	91 Jahre
Schwarz, Frieda	Grauschwitz	22. 12.	84 Jahre
Lange, Erna	Mügeln	22. 12.	83 Jahre

Der AZV „Oberes Döllnitztal“ erinnert:

Am 31. 12. 2011 wird der **vierte Abschlag der Niederschlagswassergebühr fällig.**

Sie können auch **am Bankeinzugsverfahren teilnehmen.** Dazu das **am Bescheid rechts oben befindliche Formular** bitte ausgefüllt und unterzeichnet zurücksenden.

Haema Blutspendedienst Leipzig

Kommen Sie spenden – Ihre Blutspende ist gefragt

Wo? Grundschule Mügeln

Wann? Mittwoch, den 21. 12. 2008 von 14.00–19.00 Uhr

www.ffw-muegeln.de

Einsätze FFW Mügeln

11. 11. 2011, 12.25–15.00 Uhr

Gartenlaubenbrand in Oschatz

6 Kameraden im Einsatz, 5 Kameraden im Gerätehaus



Grundschule Mügeln

Mügelner Schulen stellen aus vom 21. 11. 2011 bis Januar 2012 in der Rathausgalerie Mügeln

Nach dem Zusammenschluss zur neuen Stadt Mügeln befinden sich jetzt 3 staatliche Schulen im Stadtgebiet.

In dieser gemeinsamen Ausstellung wollen sich die Grundschule Mügeln, die Grundschule „Auf der Höhe“ Neusornzig und die Goetheschule Mügeln von ihrer künstlerischen Seite präsentieren.

Verschiedenste Themen wurden von den Schülern grafisch und malerisch bearbeitet. Lassen Sie sich vom Facettenreichtum überraschen. Finden Sie Gefallen an der Ausstellung, können Sie sich einige Arbeiten in Form des Schulkalenders 2012 der Goetheschule mit nach Hause nehmen. Den Kalender erhalten Sie in der Goetheschule.

Viel Freude beim Betrachten unserer Kunstaussstellung wünschen Ihnen die Schüler und Schülerinnen sowie die Lehrer und Lehrerinnen aller 3 Schulen der Stadt Mügeln.

Folgende Schüler stellen aus:

Grundschule Mügeln:

Annika Arlt	Justin Drabow
Lisa Arlt	Magnus Teichmann
Annalena Böhme	Lukas Walla
Lilly Daum	
Anno Drometer	
Gina-Maria Fellauer	
Alina Hans	
Lisa Kierzek	
Nina Kretschmar	
Leoni Kurth	
Paula Pechinig	
Anna Reimann	
Lena Reimann	
Martha Walbe	
Peggy Werner	
Aileen Wuttke	

Grundschule „Auf der Höhe“ Neusornzig:

Emely Haupt	Philipp Endres
Paula Horn	Tom Hauße
Jessica Janke	Philipp Haupt
Nadine Kahn	Patrick Richter
Hannah-Helene Miersch	
Sandra Pirl	
Leah Reichert	
Johanna Schneider	
Anna Schumann	

Goetheschule Mügeln:

Michelle Klein	Joel Baumann
Sarah Kühne	Gaston Bernhardt
Sisi Lechner	Jonas Beulich
Leoni-Bellis Leipacher	Julius Engel
Josefine Naumann	Benjamin Franke
Lorraine Petzold	Max Grundmann
Loreen Reinhardt	Stanley Lehmann
Laura Rübner	Tom Suchantke
Julia Scholz	Mario Wende
Romy Siano	Florian Woll
Elisabeth Silbermann	
Luisa Steinhilber	
Michelle Talkenberg	
Elisabeth Wache	
Kathleen Wilhelm	

Schüler verschicken Weihnachtspost

Seit Beginn des Schuljahres 2010/ 2011 arbeiten die Schüler und Lehrer der Grundschule Mügeln mit Schulen aus 6 europäischen Ländern im Rahmen einer multilateralen Schulpartnerschaft zusammen. Bestandteil des Projektes „Euro News“ ist neben Auseinandersetzung mit dem Thema Zeitung auch das jährliche Versenden von Weihnachtskarten per Post.

Zwei Wochen haben alle Klassen der Grundschule fleißig gebastelt und geschrieben und es sind tolle Weihnachtskarten entstanden.

Diese Woche werden 113 Weihnachtskarten auf dem Postweg in alle europäischen Partnerschulen auf den Weg gebracht, damit sie rechtzeitig zum Weihnachtsfest ihre Empfänger erreichen. Auch wir warten in diesen Tagen gespannt auf den Postboten, der hoffentlich auch für uns europäische Weihnachtspost bereit hält.



Vorlesetag in der Grundschule Mügeln

Zitat der Schriftstellerin Ingrid Noll:

„Vorlesen ist etwas sehr Wichtiges, im kleinen Kreis etwas Intimes und gemeinsam Bewegendes. Es macht sowohl dem Vorleser als auch den Zuhörern Freude und ist noch nach Jahren eine kostbare Erinnerung. Für kleine Menschen ist es zudem der erste Einstieg in die Literatur.“

Auch in diesem Schuljahr gab es anlässlich des bundesweiten Vorlesetages am 18. 11. 2011 einen Vorlesetag an der Grundschule Mügeln. Das Lehrerteam und Frau Martens von der Buchhandlung



„Varius“ hielten eine Auswahl an Büchern für die Schüler bereit. Auf der diesjährigen Buchliste standen:

„Der Tag an dem ich cool wurde“ von Juma Kliebenstein

„Das Sams“ von Paul Maar

„Oberschnüffler Oswald“ von Christian Bieniek

„Das Geheimnis der Geisterinsel“ von Antonia Michaelis

„Ritter Arthur und der Drache Pups“ von Markus Grolik

„Ein Ritter ohne Socken“ von Christian Oster und Katja Gehrmann

„Pünktchen und Anton“ von Erich Kästner

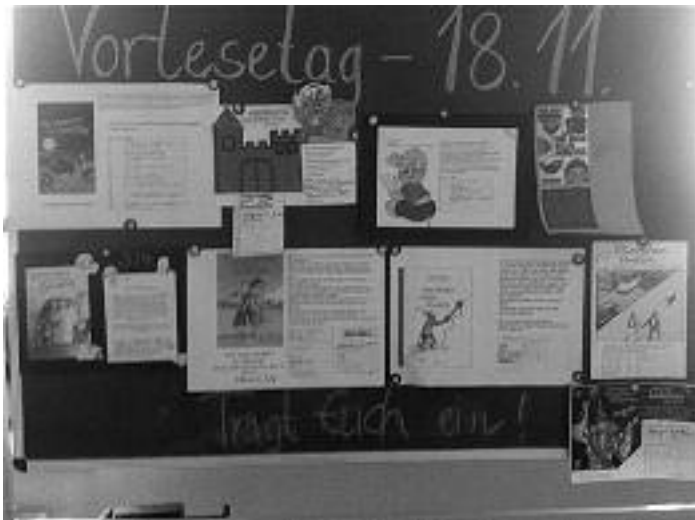
Die Kinder konnten sich vorab entscheiden welcher Geschichte sie zuhören wollten. In der Buchauswahl war für jeden Geschmack

etwas dabei. Wir möchten uns auf diesem Weg ganz herzlich bei Frau Martens von der Buchhandlung „Varius“ bedanken, die uns im Zusammenhang der Leseförderung an unserer Grundschule jederzeit zur Verfügung steht. **DANKE!**

Ziel unserer Aktion war es auch dieses Jahr wieder, unseren Schülern Lust auf Lesen zu machen und sie anzuregen, unsere Schulbibliothek rege zu nutzen.

Vielleicht gibt es bei Ihnen zu Hause das eine oder das andere Kinderbuch was nicht mehr benötigt wird. Über Buchspenden für unsere Schulbibliothek würden wir uns sehr freuen.

Ihr Team der Grundschule Mügeln



Grundschule Neusornzig



Ein weihnachtliches DANKE-SCHÖN an alle Omas und Opas

Schon lange liefen die Vorbereitungen. Mit viel Mühe haben wir, die Kinder des Hortes der Grundschule „Auf der Höhe“ Neusornzig alles festlich

geschmückt, beutelweise Plätzchen gebacken, Adventsgestecke vorbereitet und Sterne gebastelt sowie ein buntes Weihnachtsprogramm einstudiert. Denn für den 30. November hatten wir alle unsere Großeltern eingeladen um uns für die vielen kleinen Handgriffe, die sie rund ums Jahr für uns tun, zu bedanken.

Punkt 14.30 Uhr war die Turnhalle dann auch gut gefüllt, die Stühle waren bis auf den letzten Platz besetzt, und das Programm startete. Wir sangen bekannte und neue Weihnachtslieder, spielten



Sketche, rezitierten Gedichte und zeigten unser Können am Akkordeon und am Klavier. Alle hatten sehr viel Spaß und waren gut in Stimmung. In der Zwischenzeit hatten die Wichtel ein Café eingerichtet. Bei einem bunten Angebot von leckerem Kuchen, Kaffee, Tee und Saft wurde nun gemeinsam geschwätzt, gespielt und gelacht. Es war ein sehr schöner Nachmittag. Dafür ein herzliches Dankeschön an Frau Miersch und Frau Stoppe mit ihrem Team für die vielen Stunden der Vorbereitung.

Die Neusornziger Hortkinder

„Meine Bischofsstadt Mügeln“ e.V.



6. Weihnachtssingen in Mügeln

Am Freitag, dem **16. Dezember** dieses Jahres veranstaltet der Verein „Meine Bischofsstadt Mügeln“ e.V. mit Gewerbetreibenden und Händlern der Stadt **ab 17.30 Uhr auf dem Mügelnener Markt** das schon zur Tradition gewordene

Weihnachtssingen. Dazu möchten wir alle Mügelnener und ihre Gäste recht herzlich einladen.

Wie auch im vergangenen Jahr beginnen wir nach der Eröffnung durch den Vereinsvorsitzenden die Veranstaltung mit einem kleinen Lampionumzug und dem Weihnachtsmann auf einem weihnachtlich geschmückten Anhänger, der durch einen Traktor gezogen wird. Natürlich werden unsere Kleinen nach dem Vortragen eines kleinen Gedichtes oder Liedes vom Weihnachtsmann belohnt.

Gestaltet wird unser Weihnachtssingen von der Musikgruppe des Kindergartens „Sonnenblume“ sowie von der Musik- und Tanzgruppe der Grundschule Mügeln.

Danach erfreut uns der Schrebitzer Heimatverein mit Weihnachtsliedern und vom Balkon des Rathauses ertönt der Posaunenchor. Für das leibliche Wohl sorgen Mügelnener Gastronomen und Händler. Mit einem Feuerwerk wird der vorweihnachtliche Abend abgeschlossen. Wünschen wir uns auch passendes Wetter für diesen Tag.

Der Vorstand

Bürger- und Heimatverein Altmügeln-Crellenhain



Herzlichen Dank!

Wir, der Bürger- und Heimatverein Altmügeln-Crellenhain e.V., möchten uns in den letzten Tagen des Jahres 2011 ganz, ganz herzlich bei allen unten aufgeführten Sponsoren und Unterstützern bedanken. Sie haben uns nach unserer

Vereinsgründung ermöglicht, verschiedene Veranstaltungen erfolgreich durchzuführen und uns somit als Verein zu präsentieren.

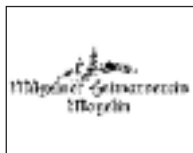
DANKE an:

Bestattungshaus Katscher, Jürgen
Autohaus Roland Hirth GmbH

Bauhof Mügeln
 Rolltex Rolladenfabrikation GmbH
 Kfz-Service Lippert
 L&L Pool- und Schwimmbadcenter Falk Löbnitz
 RHG Baustoffe Mügeln
 Deutsche Vermögensberatung Andreas Haupt
 E-Mechanik Oschatz GmbH
 Mügelner Maschinenbau GmbH
 Allroundservice Sven Böhme
 Maluck Nutzfahrzeuge, B. Maluck
 Herr Ralph Müller
 Herr Olaf Hanns
 Schaustellerbetrieb Pönitz, Mügeln
 Öl-Heimburger GmbH
 Salon Yvonne, Mügeln
 Mietwagenfahrzeug Torsten Petzold Mügeln
 Markt-Apotheke Mügeln
 Grundschule Mügeln
 Frau Konstanze Hartmann
 Hauswirtschaftsservice Annett Schreiber
 Naumann Elektronik GmbH
 Lohnunternehmen Ronny Wagner, Bernitz
 Farben-Reichel Mügeln
 VARIA Color Produktions GmbH Mügeln
 Forst- und Gartentechnik Ronny Löbnitz Mügeln
 Frank Walla, Elektroinstallation Mügeln
 Mügelner Speiseservice Lange
 Familien Flach und Pilz
 Familie Zschirschke
 Bezirksschornsteinfeger Höhne, Mügeln
 Herr Heinz Geißler
 Verkehrstechnik Winkler, Beckwitz
 Herr Jürgen Pistorius, Mügeln
 Herr Gregor Pistorius, Mügeln
 Mügeln Confiserie, Romy Geppert
 Räuber Keller Mügeln, Jenny Naumann
 Autolackiererei Brechlin
 Sanitätshaus Wolf
 Herr Jörg Asse
 Herr Lutz Pechnig
 Förderverein Döllnitzbahn, Lutz Haschke
 Anglerverein
 Friseursalon Curly, Mügeln
 Fleischerei Peter Hein, Wetzitz
 Verkehrswacht Oschatz

Ihr Bürger- und Heimatverein Altmügeln-Crellenhain e.V.

Mügelner Heimatverein Mogelin



Mühlen in der Mügelner Region Windmühlen

Während die Wassermühlen an den Bachläufen zu finden waren, standen die Windmühlen ringsherum auf den Anhöhen. Nicht ganz so effektiv wie ihre Schwestern wurden sie meist

im Nebenerwerb betrieben. Überwiegend aus Holz gebaut und dadurch aufwändig in der Unterhaltung und vor allem der Witterung voll ausgesetzt, hatten sie meist kein langes Leben. So verlor der Schlebener Benjamin Heinrich Richter um 1890 durch ein Feuer seine Mühle. Die zweite Windmühle in Schleben soll Anton Hentschel gehört haben. Diese verschwand zwischen 1875 und 1885. In Neusornzig stand um 1878 die Mühle von Junius Vitus Barth am Ortsausgang Richtung Kleinpelsen. Für das Jahr 1911 wird hier als Besitzer Emil Barth angegeben. Auch Glossen hatte seine Bockwindmühle. Sie ist von Johann Friedrich Lugenheim 1832 erbaut worden. Nach 1878 war auch sie verschwunden. Die Holländermühle von Querbitzsch ist vom Bau her da wesentlich stabiler. 1911 ist hier als Mühlen- und Bäckereibesitzer Hermann Hessel angegeben. Die

Mühle erfüllte bis 1957 unter Oskar Hessel ihre Pflicht. In den 1990er Jahren restauriert, ist sie noch heute eine Augenweide. Die Windmühle auf dem Metzberg bei Lüttnitz verschwand sang- und klanglos. Nur das Gehöft stand noch bis in die 70-er Jahre des 20. Jahrhunderts. Hier war auch die Geschäftsadresse des Mügelner Originals Kutzke, (Männe) Hermann. Heute erinnern nur noch ein paar Steinhäufen und ein Brunnen an die Stelle.

Ebenso unspektakulär verschwand die Windmühle zwischen Niedergoseln und Mahris. Hier ist als letzter Eigentümer 1873 Carl-Heinrich Beurich eingetragen.

Um die Bockwindmühle von Bernitz gibt es eine mündlich überlieferte Geschichte. Sie soll erst nördlich des Dorfes an der alten Poststraße gestanden haben. Im Herbst bildete die tief stehende Sonne lange Schlagschatten von den sich drehenden Flügeln auf der Straße. Das verängstigte vor allem die Zugpferde der Fuhrwerke. Zu dieser Jahreszeit begab sich immer der gesamte Dresdner Hof zur Jagd in den Hubertusburger Forst. Dieser Zug bestand aus Dutzenden von Kutschen und mehreren hundert Reitern. Da kann man sich vorstellen, was es für ein Durcheinander gab, wenn die Pferde vor den sich bewegendenden Schatten scheuten.

Kein geringerer als August der Starke soll deshalb die Verlegung der Windmühle angeordnet haben. Seitdem stand sie westlich des Dorfes auf dem Bernitzberg. 1873 ist hier als Müller Friedrich Böttcher angegeben. Ihm folgte die Familie Pirl. In einer Gewitternacht des Jahres 1939 sind zwei Flügel der Mühle abgerissen worden. Durch den Krieg war an eine Reparatur nicht zu denken. Otto Pirl ließ sie deshalb 1940 abreißen. Nach dem Krieg wollte er mit einer Motor getriebenen Mühle weitermachen, aber dazu ist es nicht gekommen.



Die beschädigte Bernitzter Windmühle im Herbst 1939

Mügel-Buch

Mügel – Die Perle im Döllnitztal

Sollte es Ihnen noch an einem kleinen Weihnachtsgeschenk oder einer Aufmerksamkeit zum Geburtstag mangeln, nehmen Sie die Gelegenheit wahr, dieses Buch zu erwerben. Das Buch vermittelt Ihnen einen Abriss zur Historie der Stadt Mügeln in Wort und Bild sowie neueste Aufnahmen von Institutionen, Schulen, Kinderein-

richtungen, Handel und Gewerbe sowie einen Blick in die Vergangenheit und in die Gegenwart unserer Stadt.

Verkaufsstellen

Lotto-Annahmestelle, Ramona Weise, Markt 4

Varius-Buchhandlung, Markt 6

Lotto-Toto-Annahmestelle, Ingrid Kaiser, Dr.-Friedrichs-Straße 51
„Tintenpott“, Dr.-Friedrichs-Straße 10

Stadtverwaltung Mügeln, Sekretariat, Zimmer 15

Stadtbibliothek



Döllnitztalchor Mügeln e.V.



Weihnachtskonzert

„Süßer die Glocken nie klingen“

Zum traditionellen Weihnachtskonzert laden wir Sie am Sonnabend, dem **10. Dezember 2011**, **14.30 Uhr** in die **Kirche zu Sorzig** oder **17.00 Uhr** in die **Mügelner Johanniskirche** ein.

Mit unserem Programm spannen wir in diesem Jahr einen musikalischen Bogen von Weihnachten im Mittelalter bis in unsere moderne Zeit. Es werden altbekannte Lieder dabei sein, Lieder zum Mitsingen und Stücke, die nicht so oft zu Gehör kommen.

Lassen sie sich wieder von uns überraschen! Wir freuen uns auf Ihren Besuch in der einen oder anderen Kirche.

Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Die Sänger und Sängerinnen des Döllnitztalchores Mügeln e.V.



Sportgemeinschaft Döllnitztal Mügeln

Erfahrungen gesammelt

Der 6. Heidecup des Turnkreises Nordsachsen war in den letzten Wochen einer der Wettkampfhöhepunkte im Geräteturnen 2011.

Am 15. Oktober 2011 richtete der Oschatzer Turnverein 1847 den 2. Wettkampf in der Rosenthalhalle Oschatz aus. Am 12. November hieß es für die Aktiven des Turnvereins, ab der Altersklasse 6 Jahre, nach Bad Dübener zu fahren, um dort die Wettkämpfe zu absolvieren. Mädchen und Jungen aus den Turnvereinen Bad Dübener, Eilenburg und Oschatz nahmen gemeinsam mit uns an den Wettbewerben teil. Schon auf den Hinfahrten zu den Wettkämpfen waren die Kinder sehr aufgeregt. Spätestens beim Einturnen bereiteten sich alle Turnerinnen und Turner intensiv an den Geräten vor. Viele zusätzliche Übungsstunden an den letzten Wochenenden war der Lohn für gelungene und elegante Übungen. Ehrgeiz und Kampfgeist brachten unseren Wettkampfteilnehmern einige gute Platzierungen ein. So belegte Vanessa Kaiser in der Gesamtwertung in ihrer AK 10/11 w einen guten 7. Platz. Samantha Küch erturnte sich in der AK 12/13 w in der Gesamtwertung im Heidecup 2011 einen hervorragenden 2. Platz. Nadine Mehrheim konnte sich in dieser Altersklasse über einen 5. Platz freuen. Unser einziger Junge, Tom Mehrheim, erkämpfte sich in seiner AK 10/11 m einen lobenswerten 4. Platz. Allen anderen Teilnehmern sprechen wir Anerkennung und ein großes Lob für ihre gezeigten Leistungen aus. Auch den Muttis und Vatis tausend Dank, welche sich Zeit nahmen und ihre Kinder zu den zusätzlichen Übungsstunden und zu den Wettkämpfen begleiteten.

Unser besonderer Dank geht an die Stadtverwaltung Mügeln für die Bereitstellung eines Fahrzeuges zum Wettkampf nach Bad Dübener.

Sportverein Döllnitztal e.V.

Abteilung Turnen, Die Übungsleiter



Stolze Mügelner Turn-Kinder

Mügel. Obwohl noch nicht Weihnachten ist, erhielten 22 Mädchen und Jungen der Abteilung Turnen der Sportgemeinschaft Döllnitztal Mügel schon Geschenke. Geschenke, die sich die Kinder redlich verdienen: Sie legten die Bedingungen für das Sportabzeichen in den vergangenen Wochen ab. „Wir haben dazu auch unser Trainingslager im Sommer teilweise genutzt“, erklärte Abteilungsleiterin Simone Wyhnaek. 26 Kinder bewältigten dafür die einzelnen Disziplinen, zu denen beispielsweise Schwimmen, ein 800-Meter-Lauf oder auch Weitsprung gehörten. Nach der Auswertung der Ergebnisprotokolle stand nun fest, dass 22 Mädchen und Jungen die Bedingungen für eine der Sportabzeichenstufen erfüllten. „Ich bin mächtig stolz auf Euch“, kommentierte Übungsleiterin Katrin Zingler das Ergebnis bei der Übergabe der Urkunden und Abzeichen. Zudem gab es für jedes Kind ein kleines Geschenk. Die Kinder gehören zu den beiden Trainingsgruppen, die sich donnerstags in der Turnhalle Altmügel treffen. Von 15.00 bis 16.30 Uhr trainieren die Kinder der 5. und 6. Klasse, anschließend ab 17.30 Uhr trainieren die der 1. bis 4. Klasse. Seit Schuljahresbeginn ist eine Übungsgruppe an der Neusornziger Grundschule hinzugekommen. Hier besteht für Kinder das sportliche Angebot von 17.30 bis 18.45 Uhr. An beiden Grundschulen wird dieses Angebot im Rahmen der Kooperation von Sportverein und Schule im Rahmen der Ganztagsangebote möglich.

Bärbel Schumann



Stolz sind die Mügelner Turnkinder auf ihre Sportabzeichen. In den vergangenen Wochen legten sie die Bedingungen dafür ab. Am Ende stehen acht goldene, ein silbernes und 13 bronzene Sportabzeichen bei Ihnen zu Buche. Foto: Bärbel Schumann

Naumann Elektronik GmbH

Werte Kunden der Antennenanlage in Mügel

Wie inzwischen vielen bekannt ist, schalten alle Sender am 30. 4. 2012 die analoge Ausstrahlung ab. Verschiedene Sender informieren, dass die Abschaltung bereits zum Jahresende erfolgt, z. B. DMax,

Nickelodeon, Comedy Central und Viva. Es wurden auch schon analoge Sender vom Satelliten abgeschaltet. Auf die sie natürlich nicht verzichten müssen und im Digitalen mit besserer Qualität schauen können.

In der Mügelner Anlage wird es eine Reanalogisierung (Umsetzung von Digital in Analog) von ca. 12 Programmen geben. Des Weiteren wird auch zukünftig das digitale Programmangebot erweitert. Umsetzung von Digital in Analog heißt, sie können mit ihrem Gerät schauen wie bisher, ohne jegliches Zusatzgerät – oder eingebauten DVB-C Tuner – Programmangebot ca. 12 Programme u. a. ARD; ZDF; MDR Sachsen; arte; 3Sat; Kinderkanal; Phoenix; BBC World. Es wird in Zukunft immer wieder einmal zu Programmplatzwechseln kommen können, um einen besseren Empfang zu gewährleisten.

Es sind bereits mehrere HD-Transponder in die Antennenanlage eingespeist wurden, die mit einem Zusatzgerät oder durch eingebauten HD-Tuner empfangen werden können. (Achtung kann mit Zusatzkosten verbunden sein.)

Für die digitalen Programme wird ein digitaler Kabelreceiver (DVB-C Tuner) benötigt. Die technische Ausstattung des Receivers richtet sich nach dem was sichtbar gemacht werden soll. Am einfachsten beim Kauf die Senderliste mitnehmen bzw. Sie kommen nach Mügel in unser Fachgeschäft.

Bei Neuanschaffung von FS-Geräten darauf achten, dass der benötigte Tuner im Gerät vorhanden ist. Es gibt inzwischen von einigen Herstellern solche Geräte. Hier können wir auch auf unser Fachgeschäft verweisen.

In unserem Fachgeschäft stehen Ihnen die Mitarbeiter für eventuell benötigte Zusatzgeräte, Neugeräte mit integrierter Technik, sowie für individuelle Wünsche mit Rat und Tat zur Seite.

Des Weiteren bitten wir Sie uns anzurufen, sollte das empfangene Signal nicht in einem einwandfreien Zustand sein, wir helfen Ihnen gern bei der Problemlösung.

Werte Kunden der Antennenanlage in Kemmlitz

Wie inzwischen vielen bekannt ist, schalten alle Sender am 30. 4. 2012 die analoge Ausstrahlung ab. Verschiedene Sender informieren, dass die Abschaltung bereits zum Jahresende erfolgt, z. B. DMax, Nickelodeon, Comedy Central und Viva.

Es wurden auch schon analoge Sender vom Satelliten abgeschaltet. Auf die sie natürlich nicht verzichten müssen und in Zukunft im Digitalen mit besserer Qualität schauen können.

Es wird bis zum 30. 4. 2012 immer wieder einmal zu Umbauarbeiten kommen, um einen besseren Empfang zu gewährleisten.

Für die digitalen Programme wird an jedem Endgerät ein digitaler Kabelreceiver (DVB-C Tuner) benötigt.

Die technische Ausstattung des Receivers richtet sich je nach dem was sichtbar gemacht werden soll. Am einfachsten beim Kauf die Senderliste mitnehmen bzw. Sie kommen nach Mügel in unser Fachgeschäft.

Bei Neuanschaffung von FS-Geräten darauf achten, dass der benötigte Tuner im Gerät vorhanden ist. Hier können wir auch auf unser Fachgeschäft verweisen.

In unserem Fachgeschäft stehen Ihnen die Mitarbeiter für eventuell benötigte Zusatzgeräte, Neugeräte mit integrierter Technik, sowie für individuelle Wünsche mit Rat und Tat zur Seite.

Des Weiteren bitten wir Sie uns anzurufen, sollte das empfangene Signal nicht in einem einwandfreien Zustand sein, wir helfen Ihnen gern bei der Problemlösung.

Werte Kunden der Antennenanlage in Ablaß

Wie inzwischen vielen bekannt ist, schalten alle Sender am 30. 4. 2012 die analoge Ausstrahlung ab. Verschiedene Sender informieren, dass die Abschaltung bereits zum Jahresende erfolgt, z. B. DMax, Nickelodeon, Comedy Central und Viva.

Es wurden auch schon analoge Sender vom Satelliten abgeschaltet. Auf die sie natürlich nicht verzichten müssen und im Digitalen mit besserer Qualität schauen können.

Es wird in Zukunft immer wieder einmal zu Programmplatzwechseln kommen können, um einen besseren Empfang zu gewährleisten.

Es sind bereits mehrere HD-Transponder in die Antennenanlage eingespeist wurden, die mit einem Zusatzgerät oder durch eingebauten HD-Tuner empfangen werden können. (Achtung kann mit Zusatzkosten verbunden sein.)

Für die digitalen Programme wird an jedem Endgerät ein digitaler Kabelreceiver (DVB-C Tuner) benötigt.

Die technische Ausstattung des Receivers richtet sich je nach dem was sichtbar gemacht werden soll. Am einfachsten beim Kauf die Senderliste mitnehmen bzw. Sie kommen nach Mügeln in unser Fachgeschäft. Bei Neuanschaffung von FS-Geräten darauf achten, dass der benötigte Tuner im Gerät vorhanden ist. Hier können wir auch auf unser Fachgeschäft verweisen.

In unserem Fachgeschäft stehen Ihnen die Mitarbeiter für eventuell benötigte Zusatzgeräte, Neugeräte mit integrierter Technik, sowie für individuelle Wünsche mit Rat und Tat zur Seite.

Des Weiteren bitten wir Sie uns anzurufen, sollte das empfangene Signal nicht in einem einwandfreien Zustand sein, wir helfen Ihnen gern bei der Problemlösung.

Mit freundlichen Grüßen

Naumann Elektronik GmbH
Ihr Serviceteam



Landfrauenverein Glossen informiert:

Weihnachtsausfahrt nach Oschatz

Unsere diesjährige Weihnachtsausfahrt führte uns am ersten Adventswochenende nach Oschatz. „Warum in die Ferne reisen, wenn das Gute liegt so nah“ dachten wir uns bei der Vorbereitung und wählten ganz bewusst die Döllnitzstadt als Ziel. Schon aus der Ferne grüßen die Türme von St. Aegidien alle, die nach Oschatz kommen. So kennt fast jeder das Oschatzer Gotteshaus. Doch wie sieht es in seinem Inneren aus? Welche Bedeutung hat die Kirche, wie entstand sie und welche Besonderheiten besitzt sie innen? Fragen, auf die die Teilnehmer unserer Weihnachtsausfahrt nun eine Antwort von unserem Führer Pfarrer i. R. Berthold Zehme erhielten. Der Vorsitzende des Fördervereins Rettet St. Aegidien verstand es trefflich uns durch die Kirche zu führen. Fasziniert waren wir von den Leistungen der Vereinsmitglieder im Rahmen der Sanierungsarbeiten. Berthold Zehme überraschte uns zudem mit einem musikalischen Ständchen. Ganz Mutige erklimmen die Stufen zum Turmcafé und konnten als Lohn die herrliche Aussicht auf die Stadt und das Umland genießen. Im Café Wentzclaff war anschließend für uns die Kaffeetafel schon gedeckt. Zudem gab es für jede Landfrau eine kleine Überraschung. Am späten Nachmittag ging es dann wieder zurück nach Glossen.



Danke für das Engagement zum Weihnachtsmarkt

Unser Weihnachtsmarkt 2011 war wieder ein voller Erfolg. Vielen Dank an alle Helfer, Spender und Sponsoren für ihre Unterstützung. Dank auch den beteiligten Vereinen wie der FFW Glossen, dem Heimatverein, den Rutenhaltern aus Ablass und der Döllnitzbahn. Ein besonderes Dankeschön den kleinen und großen Akteuren vom Neusornziger Hort und der Naundorfer Tanzgruppe für das Kulturprogramm.



Ein erfolgreiches Jahr geht zu Ende

Die zurückliegenden zwölf Monate waren wieder geprägt von einer regen Vereinsarbeit unseres Landfrauenvereins. Dabei stand vor allem unser Engagement für unseren Heimatort und sein geistig-kulturelles Leben im Mittelpunkt. Wir haben mit unseren Gästen geredet, gelacht, gefroren, geschwitzt und manches andere mehr. Höhepunkte waren in 2011 beispielsweise das Glossener Steinbruchfest, unser Kürbisfest und auch unser Einsatz beim Landeserntedankfest in Wurzen zur Erntekronen- und -Kranzausstellung der Landfrauen.

Wir möchten aus auf diesem Wege ganz herzlich bei allen Mitgliedern und ihren Familien, den Mitarbeitern der Stadtverwaltung und des Bauhofes, den Kameraden der Glossener Feuerwehr, dem Gasthof Horst Thiere und all unseren anderen Gönnern und Förderern für die stets kameradschaftliche Zusammenarbeit im Interesse des Gemeinwohls bedanken. Verbinden möchten wir diesen Dank mit dem Wunsch auf weitere gute Zusammenarbeit im neuen Jahr.

Eine besinnliche friedliche Weihnachtszeit, ein frohes Fest und für 2012 Glück, Zufriedenheit und Gesundheit wünschen allen

die Mitglieder des Vorstandes

*i. A. Bärbel Schumann
– Vorsitzende –*

Kirchennachrichten

Ev.-Luth. Kirchspiel Mügeln mit Schweta und Altmügeln

3. Advent, Sonntag, der 11. 12. 2011

15. 00 Uhr Schweta, Andacht, basteln und Kaffee trinken



4. Advent, Sonntag, der 18. 12. 2011

10.00 Uhr Altmügeln, Gottesdienst

Heiliger Abend, Sonnabend, der 24. 12. 2011

15.00 Uhr Mügeln, Krippenspiel

16.30 Uhr Schweta, Krippenspiel

18.00 Uhr Altmügeln, Christvesper mit Musik

1. Weihnachtsfeiertag, Sonntag, der 25. 12. 2011

10.00 Uhr Mügeln, Gottesdienst mit Abendmahl

Kirchspiel Sornzig

Gottesdienste:

Sonntag, 11. Dezember 2011 (3. Advent)

9.00 Uhr Kiebitz

10.15 Uhr Gallschütz



Sonntag, 18. Dezember 2011 (4. Advent)

10.00 Uhr Ablaß, Familiengottesdienst

Sonnabend, 24. Dezember 2011

15.00 Uhr Sornzig

16.30 Uhr Gallschütz

15.00 Uhr Kiebitz

16.30 Uhr Schrebitz

15.00 Uhr Börtewitz

16.30 Uhr Ablaß

Mügelner Firmen stellen sich vor

Nähstube Karola Käbisch

Nach erfolgter Renovierung und Umstrukturierung wird in meinem Ladengeschäft in Zukunft mehr wert auf ein gemütliches Ambiente gelegt. In dieser hektischen und schnelllebigem Zeit ist es mir wichtig, dass meine Kunden bewusster mit Sinn und Seele ihren Einkauf tätigen können bzw. die Auswahl für ihre Handarbeiten tref-

fen. Vielleicht wird ja der eine oder andere in der neuen gemütlichen Atmosphäre bei einem Kaffee, selbst kreiertem Tee, einem Glühwein oder meinem „Jamaicabrenner“ den Zeitdruck seiner Tätigkeiten für eine Weile vergessen. Kunden mit kleineren Näharbeiten, die ich in meiner Werkstatt auf Wunsch auch sofort erledigen kann, wird zumindest im kommenden Winter eine Aufwärmphase in der Sitz- und Plauderecke guttun. Ab Januar wird es auf vielfachen Wunsch hin in 14-tägigem Rhythmus dienstags von 18.00 bis 19.30 Uhr Handarbeitskurse geben, die immer unter einem anderen Motto stehen werden. Natürlich können auch angefangene „Patienten“ behandelt werden, das heisst, wer mit seiner Handarbeit nicht weiter weis kann sein Wehwechen mitbringen und Tips und Ratschläge, aber auch tatkräftige Hilfe bei der Vollendung erhoffen. Über Vorschläge dazu für Themenbereiche ab sofort in mündlicher oder schriftlicher Form würde ich mich sehr freuen.

Oberbekleidung finden sie nur noch in einem sehr begrenzten Angebot, dafür wird das Sortiment bei Unterwäsche beibehalten, das heißt Damen- und Herrenunterwäsche auch in Übergrößen bleiben im Angebot, das gleiche gilt für Strumpfwaren.

Die Annahme für die Chemische Reinigung umfasst alle Bereiche von Garderobe über Teppiche und Betten, Polstermöbel, Leder und Wäscherei und selbstverständlich auch Bügelservice. Partnerfirmen wie die „Textilpflege Mittag“ aus Lommatzsch und das „Bettenhaus Müller“ aus Belgern sind langjährige Garanten für eine qualitativ hohe Bearbeitung ihrer Aufträge. Weiterhin erfolgt die Annahme ihrer Schuh-Reparaturen für den Oschatzer Schuster Rocco Eichler, auch bekannt aus der Türmerschusterwerkstatt in Oschatz und die Annahme ihrer defekten Nähmaschinen für den Nähmaschinenmonteur Dieter Wiedemann aus Oschatz.

Geändert und repariert werden von mir jegliche Art von Garderobe, also auch Jeans und Leder, Heimtextilien wie Gardinen usw. Es steht eine große Auswahl von Knöpfen zur Verfügung und ein breites Sortiment an Kurzwaren. Durch eine große Auswahl an Aufnähern und Aufbüglern besteht oftmals die Möglichkeit ein beschädigtes, lieb gewordenes Kleidungsstück so zu verbessern, dass danach keine Beeinträchtigung mehr zu erkennen ist. Nähgarne und Nähfäden und sonstiges Zubehör wie Reißverschlüsse gehören genauso zum Sortiment wie Strick-, Stick- und Häkelgarne aller Stärken und Variationen. Natürlich kann nicht jeder Faden und jedes Garn zu jeder Zeit vorrätig sein, aber bei genauer Beschreibung und geduldiger Katalogbetrachtung ist es fast immer mit ein wenig Geduld möglich, den gewünschten Artikel zu beschaffen.

Sie finden mich in der Dr.-Friedrichs-Straße 15 in Mügeln unter den Rufnummern 03 43 62/3 21 60 und 03 43 62/3 95 92 und Funk 01 51 / 50 35 92 44. Öffnungszeiten Montag bis Freitag von 9.00 bis 13.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr außer Mittwochnachmittag. Ab Januar 2012 wird auch sonabends wieder von 9.00 bis 12.00 Uhr geöffnet sein. Ich freue mich auf Ihren Besuch und wünsche Ihnen eine besinnliche Vorweihnachtszeit

Ihre Karola Käbisch



Zur Information

NEU! Mügelner „Bankenindex“

Auf eine ungebremst positive Entwicklung kann Mügeln als „Bankenzentrum“ verweisen. In diesem Zusammenhang entwickelte der „Bankenaufsichtsrat“ ein Instrument welches über die Ansiedlung neuer Banken informiert. Wie aus dem MBax zu erkennen ist, umfasst das „Bankenzentrum“ mittlerweile vom „Bankenaufsichtsrat“ bestätigte „Banken“. Diese stellen von ihrer Optik/Idee etwas Einzigartiges dar – eine Voraussetzung für die weitere Arbeit des „Bankenzentrums“. Die Idee des „Bankenzentrums“ ist in Mügeln so erfolgreich, dass sogar Privatpersonen unabhängig vom Projekt weitere „Banken“ im öffentlichen Raum aufstellen. An dieser Stelle sei allen Unterstützern des „Bankenzentrums Mügeln“ ein herzlicher Dank ausgesprochen.

Der „Bankenaufsichtsrat“

Kontakt: Andreas Lobe, Telefon: 03 43 62 / 3 14 57, E-Mail: heimatmuseum-muegeln@blue-fighter.de

